



Landkreis  
Rotenburg  
(Wümme)

## В экстренной ситуации насилия

- Обеспечьте безопасность себе и своим детям.
- **Позвоните в полицию по экстренному бесплатному номеру 110.** Полиция может защитить Вас и заставить правонарушителя /правонарушительницу покинуть место вашего проживания.
- Полиция может запретить правонарушителю/ правонарушительнице входить в квартиру.
- Если Вы получили травму, как можно скорее обратитесь к врачу.

## После прибытия полиции

- Полиция проинформирует BISS центр консультирования и помощи по вопросам насилия в семье (BISS - Beratungs- und Interventionsstelle) о причинах экстренного вызова.
- Сотрудник центра немедленно свяжется с Вами.
- Вы можете записаться на консультационное собеседование.

Консультационный центр BISS находится в управлении района Ротенбург (Вюмме). Консультационный центр BISS получает финансовую поддержку от Министерства социального обеспечения, здравоохранения и равенства Нижней Саксонии.

## BISS Центр консультирования и помощи по вопросам насилия в семье

Мюкенбург 26  
27404 Цевен  
Телефон: 04281 983-6060  
E-mail: [biss@lk-row.de](mailto:biss@lk-row.de)

### Часы работы нашего офиса

Понедельник - пятница: 08:00 - 12:00  
Суббота: 08:00 - 13:00

Вы можете в любое время обратиться непосредственно в консультационный центр BISS. Вам не нужно ждать до экстренного случая, где к делу будет привлечена полиция.



## BISS

Центр консультирования и помощи по вопросам насилия в семье

 04281 983-6060

## Домашнее насилие

Домашнее насилие проявляется по-разному.

### Это физическое насилие

- - когда над вами издеваются, бьют, причиняют боль, угрожают, контролируют или держат взаперти.

### Это психологическое насилие

- - когда вас оскорбляют, обижают, унижают, запугивают, угрожают, оказывают давление или преследуют.

### Это сексуальное насилие

- - если вас принуждают к сексуальным действиям и/или насилуют.

Каждый человек имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность. Свобода личности неприкосновенна. (Конституция статья 2, пункт 2)

## Закон о защите от насилия

Закон о защите от насилия предлагает лицам всех полов способы защиты от дальнейшего насилия:

### Судебные приказы о защите

Суд в судебном порядке может запретить правонарушителю/правонарушительнице:

- проникновения в квартиру,
- не приближаться в определенном радиусе к Вам или к Вашему дому,
- посещать места, где Вы регулярно бываете, например Ваше рабочее место, школу или детский сад,
- связываться с Вами по телефону, текстовым сообщением SMS, письмом или по электронной почте,
- добиваться встречи с Вами.

### Распределение жилья

- Суд может обязать правонарушителя / правонарушительницу покинуть общую квартиру на срок до шести месяцев, ДАЖЕ если он /она является основным арендатором или владельцем квартиры.



## Услуги BISS

Центр консультирования и помощи по вопросам насилия в семье BISS - это консультационный центр, который консультирует жертв домашнего насилия.

### Содержание консультаций следующее:

- Возможности закона о защите от насилия
- Поддержка при подаче заявления в соответствии с законом о защите от насилия
- Индивидуальное планирование безопасности
- Поддержка в преодолении острой кризисной ситуации
- Направление в другие учреждения поддержки и специализированные службы
- По запросу сопровождение в суд, адвокатам, полиции, врачам и медикам

Консультации конфиденциальны и бесплатны.